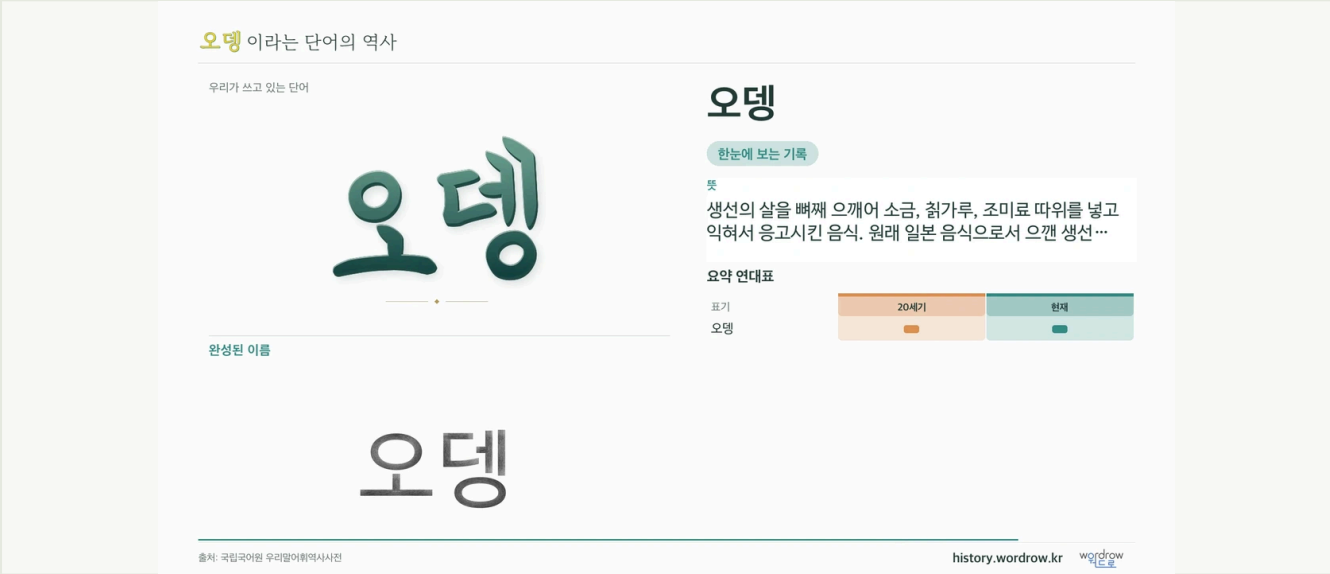
우리말 어휘의 시간을 읽다

오뎅

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

생선의 살을 뼈째 으깨어 소금, 칡가루, 조미료 따위를 넣고 익혀서 응고시킨 음식. 원래 일본 음식으로서 으깬 생선 살을 대꼬챙이에 덧발라 구운 데서 비롯하였으며, 나무판에 올려 찌거나 기름에 튀겨서 만들기도 한다.

문헌의 첫 기록	수록 용례	수록 내용
20세기	3개	뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 9자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '오뎅'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 생선의 살을 뼈째 으깨어 소금, 칡가루, 조미료 따위를 넣고 익혀서 응고시킨 음식. 원래 일본 음식으로서 으깬 생선 살을 대꼬챙이에 덧발라 구운 데서 비롯하였으며, 나무판에 올려 찌거나 기름에 튀겨서 만들기도 한다.

오뎅의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

오뎅의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
오뎅 **사전 표기 요약**	—	—	—	—	—	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 1종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. '현재'는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 오뎅
  20세기현재

원자료의 전체 표기 목록 1종

오뎅

오뎅의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

⇄ 다른 언어와 한자음

‘오뎅’은 20세기부터 ‘오뎅’으로 나타나 현재까지 이어진다. ‘오뎅’은 일본어로부터 들어온 말이다.

문헌 속의 오뎅

전체 용례 3개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

20세기 오뎅 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
오뎅

출처 1931 조선일보 1월 2일 6면 용례 01

문헌 용례

『여긔는『오뎅』하고 술뿐일세』(『오뎅』이란 것은 두부 종류의 것을 장물에 삶은 일본 료리다).

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1939 동아일보 2월 11일 석간 6면 용례 02

문헌 용례

日前에 한 번 오뎅을 請하엿던바 女給이란 者가 갓다 노키도 前에 나 하나 나 하나 모다 먹으니 이 어디 맛이나 보겟읍데까.

현대어 풀이

일전에 한 번 오뎅을 청하였던바 여급이란 자가 가져다 놓기도 전에 나 하나, 나 하나 모두 먹으니 어디 맛이나 보겠습디까?

출처 1939 조선일보 5월 7일 조간 2면

용례 03

문헌 용례

둥그런 함석통에다 오뎅 가튼 것을 담고 제가 맛을 보며 판다.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

오뎅의 보충 설명

‘오뎅’은 일본어 ‘おでん(오뎅, 御田)’에서 온 말이다. ‘お(御)’는 일본어에서 높임을 뜻하는 접두사이고 ‘でん’은 ‘でんがく(뎅가쿠, 田樂)라는 말에서 준 것이라고 한다. ‘뎅가쿠’는 농사 지을 때 부르는 노래와 춤을 가리키는 말인데 두부를 꼬치에 찔러 놓은 모양이 농부가 춤추는 모습을 닮았다고 하여 이 음식을 ‘おでん’이라고 했다고 한다. 이 음식이 전해지면서 우리말에서 ‘오뎅’이라고 쓰게 된 것이다. 19세기 말 일본인이 대거 이주하면서 일본의 전통 음식인 ‘오뎅’도 따라 전해졌을 것이다. 1930년대에 들어서서 ‘오뎅’이 신문 기사에 빈번히 나타나기 시작하는데 ‘오뎅집’으로 흔히 나온다. 오뎅집은 선술집을 대신하여 1930년대에 널리 퍼진 술집이다. 그런데 ‘오뎅’은 일본어에서는 푹 끓인 요리나 꼬치에 꿴 음식을 가리키는 말이다. 우리말에서는 지금은 생선 살을 넣어 만든 음식을 가리키는데 이 의미에 해당하는 것은 ‘가마보코’이다. 우리말에서 ‘오뎅’과 ‘가마보코’가 둘 다 사용되었는데 이미 1930년대에 음식의 의미로 쓰인 예가 보이는 것으로 봐서 이미 이 무렵에 ‘가마보코’와 혼동이 있었던 것으로 보인다. 1949년 이후 ‘가마보코’는 ‘생선묵’ 또는 ‘어묵’으로, ‘오뎅’은 ‘꼬치 안주’로 바꾸어 쓰도록 하였다.

오뎅 관련 낱말

가마보코, 어묵, 생선묵



- 어묵명사생선의 살을 으깨어 소금, 밀가루 등을 넣고 반죽해서 익힌 음식.관련된 말의 뜻기

초사전에서 읽기

뜻풀이: 국립국어원 한국어기초사전 · 자료 출처와 이용 안내

오뎅의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

- 주영하 외 2024 《한식문화사전》 Human & Books

자료 출처

이 자료는 '단어의 역사'의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 오뎅의 뜻과 역사

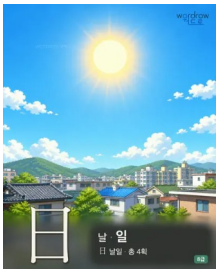
한자 한눈에 보기

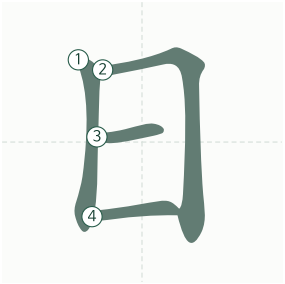
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

日

뜻·음 날 일

총 4획 · 부수 日





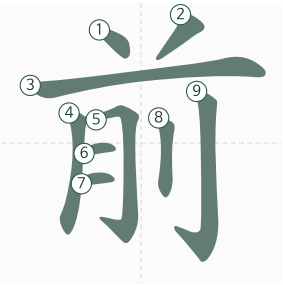
hanja.wordrow.kr/한자/日/

前

뜻·음 앞 전

총 9획 · 부수 刀





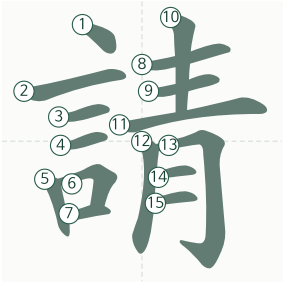
hanja.wordrow.kr/한자/前/

請

뜻·음 청할 청

총 15획 · 부수 言





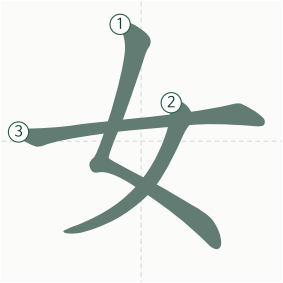
hanja.wordrow.kr/한자/請/

女

뜻·음 계집 녀

총 3획 · 부수 女





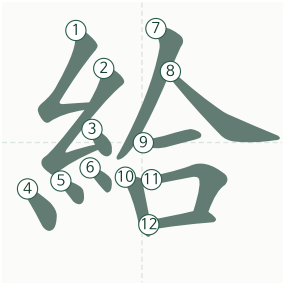
hanja.wordrow.kr/한자/女/

給

뜻·음 줄 급

총 12획 · 부수 糸





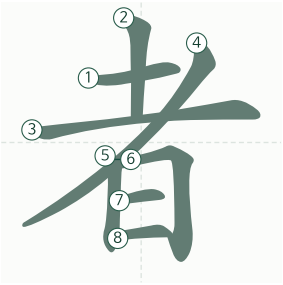
hanja.wordrow.kr/한자/給/

者

뜻·음 놈 자

총 9획 · 부수 老





사전 9획 · 획순 그림 8획

hanja.wordrow.kr/한자/者/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

御

뜻·음 거느릴 어

총 11획 · 부수 彳





사전 11획 · 획순 그림 12획

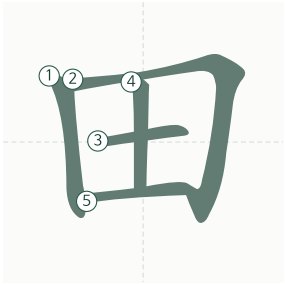
hanja.wordrow.kr/한자/御/

田

뜻·음 밭 전

총 5획 · 부수 田





hanja.wordrow.kr/한자/田/

樂

뜻·음 즐길 락 / 노래 악 / 좋아할 요

총 15획 · 부수 木





hanja.wordrow.kr/한자/樂/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 彳.